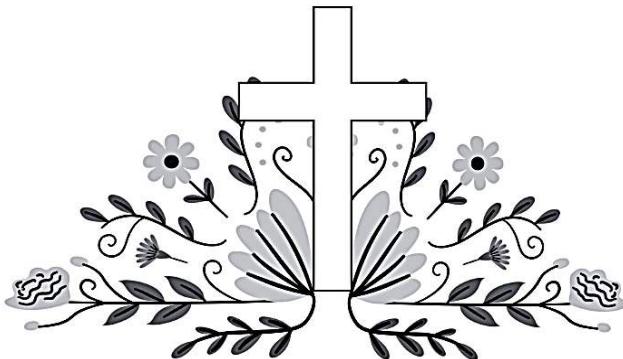




2025
November 30



FAITHFUL STEWARDS

忠心管家：堅定信仰，分享恩賜，盡力事奉

STANDING FIRM AND SERVING WITH GOD'S GIFTS

1 CORINTHIANS 15:58 & 1 PETER 4:10 - TAFPC 2025

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Senior Pastor: 賴懿文牧師 Rev. Eric Y. W. Lai

Tel: 917-680-8678

revericylai@gmail.com

Office hours: Thursday 10:30am-2:30PM

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com

台美團契長老教會待降節第一主日禮拜

TAFPC the First Advent Sunday Service

Liturgist 司會:

Elder Yow-Jian Lin 林又堅長老

Sermon 證道:

Rev. Eric Y. W. Lai 賴懿文牧師

Organist 司琴:

Mrs. Meili Chen 陳玫麗姊妹

11:00AM

November 30, 2025

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司: 醒起來！醒起來！上帝的日子近了(líáu)。

眾: 咱毋知那個時刻，所以咱著活啲(teh)親像那個時刻就是這陣(chit-chün)。上帝就佢遮，這時！

司: 咱著來去永活上帝的殿堂。

眾: 咱及各種信仰的人同行。

司: 咱著行入閣沐浴(bók-iók)佢聖智的溫暖中，

眾: 互咱通學習伊的道路，選擇伊的路徑(lō-kèng)。

司: 若要進入上帝的殿堂，著對仇恨及暴力的惡夢中醒起來；一切的壓迫攏著停止。

眾: 咱要將武器錘(thuī)作愛(thià")的器具，要將起(khí)起來抵擋(tí-tòng)生份人的牆，改造作人人攏通平安倚起(khiā-khí)的厝。

點燭 Lighting Advent Candle

林嘉柔, David & Daniel Leng

宣告: 注目等待主基督的降臨！點燭(tiám-tōh)向望、和平、喜樂及愛(thià")的蠟燭，在祈禱中記得上帝的應允。

點蠟燭: 阮今點燭(tiám-tōh)這第一支蠟燭，是「向望」的蠟燭。信實的上帝阿，在戰亂中，祢帶來和平秩序(tiát-sū)，更新阮的向望，互阮會通(ē-thang)向著基督降臨所帶來的世界和平來努力。

唱詩* Hymn Singing*

新聖詩 #24 「我心謳嘒至高上帝」

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

頌讚 Praise

聖歌隊

“Let Us Go to The House of The Lord” by J.E. Moore, Jr.

會眾祈禱 Prayer of the Day

(台) 公義的上帝，和平的上帝，著算(tiōh-sng)佇這時陣，祢亦(iāh)當咧(tng-teh)闖(chōng)入阮厭倦(ià-siān)的世界。求祢向(hng)遐些聽候閣警醒尋求祢的人顯明祢的同在。差遣祢公義的靈行遍(kiān-phiàn)全地，掃除一切戰爭及苦難，互祢所創造的萬有，攏會當佇和平中榮耀祢——耶穌所應允的親族國，終其尾降臨佇人間。奉主耶穌的名祈禱，阿們。

讀經 Scripture Reading

陳玟麗

詩篇 122:1-9

司: 這是上帝的話

眾: 感謝上帝

證道 Sermon

「禮拜的腳步，恩典的門」

回應詩* Response Hymn*

新聖詩 #362 「我心神著歡喜起來」

奉獻 Offertory

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

代禱 Intercession

「主禱文」

介紹與報告 Introduction & Announcements

張崇爵

散會詩歌* Sending Hymn*

新聖詩 #572 「心目向主堅固」

祝福差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* Amen* 新聖詩 #643/GTG #601

殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

出席人數: 全教會禮拜(11/23/2025): 成人 112 ; 兒童 6

奉獻: 11/23/2025 總額 \$5,115.00

經常奉獻: \$4,915.00; 感恩奉獻: \$200.00

小會公告 Session Announcements:

- 教會與“Feeding Hands”合作的募捐活動自 11/23 起至 12/14 止。詳細資訊及可接受的食品清單請參閱公佈欄上的傳單。捐款支票請註明“Feeding Hands”。
- 12/6(六)在教會有新舊長執同工會，10 am - 12 pm, 包括新舊同工交接、同工訓練等事項，以及聖誕節佈置。請所有新/舊同工預留時間參加。

消息報告 Announcements:

- 今天成人文主日學是「感恩分享會」，由本會會員與朋友共同參與。請踴躍參加。
- 2026 年各團契同工名單如下：
聖歌隊隊長: 李英民; 副隊長: 洪潔君
家庭團契會長: 何德淵; 手鐘隊隊長: 張崇爵
Hilok 會長: 顏琬宜; 同工: Sarah Y. Mumma, David Leng
婦女查經班班長: 吳曼麗
婦女團契會長: 許韶容; 副會長: 呂文琴, 蔡美娟;
同工: 張頌惠, 劉麗玲
- 2026 年各分區區長名單如下:

分區	區長	分區	區長
Bridgewater	李英民	Edison	陳毓盛
Brunswicks	黃晉文	Hillsborough	楊純貞
Coast	孫慧卿	Windsor	蘇英世

- 請今年及明年各部門長執、同工及團契會長在 **01/11/2026(日)** 以前將 2025 年度報告或(及)2026 年度計劃 e-mail 到教會辦公室(tafpcoco@gmail.com)。謝謝合作!!
- 年終將近，請各部門趕緊提出請款，以便結算。此外，如果有感恩特別奉獻，也請在年底前交給教會。

代禱事項 Prayer Requests:

教會的合一與事工的推進；教牧長執同工的智慧與身心靈安康；Feeding Hands 募捐活動；美雲姐及家人；Mina, Seiji 及家人；尚芬姐及家人；理俐姐；楊涵珺 (Joleen)；盧勳一兄；Keene；兄姊的新生兒孫；長輩的健康；兄姊的工作及身心靈健康；外出的平安。

聖工分配:

	本週 (11/30/2025)	下週(12/7/2025)
招 待	David Leng	Nathan Weaver
司 琴	陳攷麗	陳攷麗
司 會	林又堅	陳美雲
讀 經/報 告	陳攷麗 張崇爵	呂文琴
影 音	陳叔承 林又堅	陳叔承 林又堅
錄影/影音設備/ 網路上傳	陳毓盛 林繼義	陳毓盛 林繼義
清點奉獻	張文傑 陳叔承	張文傑 Nathan Weaver
茶點預備	王雅雅 李梓義	洪潔君 張文傑
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值 日 長 執	張文旭 陳叔承	Christine Su Nathan Weaver